



migrations estivales

La Pluie d'Oiseaux lisse ses plumes. Entre vacances et vacances, entre voyages et voisinages, entre histoires peintes et photographies, entre Marles-les-Mines, le Limousin, Song Zhuang, Lille et Roubaix, entre laboratoires et ateliers de création, entre fêtes et festivals, elle explore, elle navigue, elle migre.

Entrez dans la danse !

olivier chez les kurdes en Irak

En mars dernier, Olivier Touron, "envoyé spécial" de La Pluie d'Oiseaux, a séjourné 3 semaines au Kurdistan d'Irak pour étudier sur place les moyens de développer des projets en collaboration avec les habitants. En premier lieu, la Donation La Pluie d'Oiseaux (fonds d'art contemporain pour le musée de Sulaimany) [cf. Pluie de Saison n°3].

Olivier a été très bien reçu par les acteurs culturels, les associations, les autorités politiques. Un traducteur, un chauffeur et même un... garde du corps l'ont accompagné. Il a pu rencontrer de nombreuses personnes, avoir avec elles des discussions constructives. Il y a là-bas une réelle volonté et un besoin d'établir des échanges tels que les propose La Pluie d'Oiseaux.

Voici quelques lignes extraites des rapports quasi quotidiens qu'Olivier nous a fait parvenir par courriel :

(...) J'ai rencontré Madame Talabani (épouse du Président de cette partie du Kurdistan), le Premier Ministre et la Ministre de l'Education. Ils sont demandeurs de projets concrets (...)

(...) Monsieur Bayz, responsable politique, peshmerga avec Rebwar (co-fondateur de La Pluie d'Oiseaux), m'a confirmé que l'espace pour la construction du Musée est réservé dans le Parc Azidi... Mais, faute d'argent et de priorité politique, le Musée n'existe pas encore. Il est par contre envisageable de faire venir la Donation dans des galeries (...)

(...) J'ai photographié et interviewé des prisonniers politiques dans l'endroit même où il y a dix ans, les sbires de Saddam leur faisaient subir les pires sévices. Le Musée devant accueillir la Donation pourrait trouver une place dans cette ancienne prison qui doit être transformée en centre culturel (...)

(...) J'ai pris contact avec différentes associations, dont une de femmes. Un projet d'exposition est en train de se mettre en place avec elles (...)

(...) J'ai été interpellé sur mon activité de photo-journaliste. On m'a demandé de faire un cours à la fac de journalisme devant une cinquantaine d'étudiants (...)

(...) L'enquête sur l'art au Kurdistan avance bien. Aujourd'hui, toute la journée, nous avons accompagné les étudiants en arts plastiques pour un pique-nique dans les montagnes (...)



la couleur des mots

Atelier Arts Plastiques et Ecriture à Roubaix

les 23, 24, 25, 26, 29 octobre

Dans le cadre de l'exposition Colour And Word, issue de la collaboration d'un peintre et de plus de 200 auteurs du monde (presque) entier [cf. Pluie de Saison n°3], à la Médiathèque de Roubaix du 16 octobre au 2 novembre, la Pluie d'Oiseaux propose un atelier d'écriture et d'arts plastiques ouvert tant aux adultes qu'aux enfants (à partir de 8 ans). Il sera proposé de jouer en alternance avec les deux matières que sont les mots et la couleur, de composer des dessins-poèmes qui seront associés pour une semaine à l'exposition de Colour And Word.

Ce stage sera animé par Edith Henry, plasticienne, et Bertrand Foly, comédien et auteur.

Inscriptions et renseignements auprès d'Hélène :
03.20.24.42.53 ou lpo@lapluiedoiseaux.asso.fr

la fête à saint-floris

Comme tous les ans, les Oiseaux font la Fête, leur Saint-Floris. Un dimanche (le 23 juin) à la campagne, pique-nique façon auberge espagnole, mini-exposition des dernières œuvres collectées pour la Donation, de photos du voyage d'Olivier Touron au Kurdistan, de quelques Colour And Word et racontage en mots et en couleurs de "Jean de Calais", la 1^{re} histoire de "La Vie des Morts". Surtout, c'est une occasion (parfois ensoleillée) de se rencontrer, de danser, de causer, de manger, de ne rien faire, de jouer... un dimanche, quoi.

Quelques artistes que j'ai rencontrés :

Ismail Khayat, peintre autodidacte et absolument fabuleux.

Narmin, lithographe de 22 ans, très motivée pour rencontrer des artistes européens.

Ali Jola, 60 ans, a permis d'avancer sur l'aspect matériel et concret des projets. Il a fondé l'université des Beaux Arts et dirige le département des arts plastiques.

Saman Kareem, 41 ans, est Mourid, c'est à dire un soufi. Il est depuis 2 ans, démineur pour l'association anglaise MAG.

Son ami et compagnon de déminage, Sarwat, est, à 48 ans, un des artistes majeurs de la région.

Begert, jeune femme de 37 ans, qui a décidé de divorcer et de se remettre à exposer son travail. Elle témoigne de la difficulté, même dans un milieu "libéral" de pratiquer librement son art quand on est une femme.

Ces artistes sont très touchés par le projet de La Pluie d'Oiseaux. Tous disent souffrir du manque d'ouverture. Ils sont isolés de tout, sans espace critique développé. L'ouverture d'un musée, le lancement d'échange entre la France et le Kurdistan, leur apparaît comme un souffle salvateur (...)

Avec Monsieur Basit, rédacteur en chef du magazine qui a publié un article avec mes photos du Centre de Sangatte, j'ai eu une conversation passionnante sur l'exode des jeunes kurdes vers l'Europe. Nous avons parlé librement des problèmes du Kurdistan. Ce n'est pas la Palestine, ni l'Afghanistan, mais ici la jeunesse qui ne souffre pas de violences physiques est dans un état de déprime inquiétant. Tous les jeunes que je rencontre veulent quitter le pays. Certains ont déjà essayé deux fois et veulent recommencer. La nouvelle génération est révoltée, sous pression. Il y a un couvercle sur le Kurdistan. Ces jeunes sont en ébullition et pourraient faire sauter la marmite ! (...)

lukax chez rita

Samedi 11 mai, Lukax a étalé son étonnant barda de jarres en terre, de grelots, de jouets électriques, de gongs et de câbles, chez Rita, pour un surprenant concert de musique expérimentale latino-américaine.

Le tout s'est terminé autour d'un bol de soupe... et de verres de champagne pour cause d'anniversaires multiples !

balades irlandaises

Suite à nos recherches et bancs d'essais de mars au Théâtre Massenet, les Balades Irlandaises, 2 contes irlandais peints et racontés par Edith Henry et Bertrand Foly, ont pris leurs formes définitives. Elles seront représentées au Festival Culture Celte de Seclin le 26 mai et repris cet automne dans le Pas-de-Calais avec Droit de Cité.

Le Roi du Désert Noir : sur une vitre de plexiglas, l'Irlande, un arc-en-ciel, trois cygnes, un aigle, un cheval, un faucon, un chien et une partie de dés... Les visages, les animaux et les choses se transforment. Rien n'est réellement ce qu'il paraît être. Le figuratif se dissout. L'abstrait se concrétise...

Conneda : le roi Conn et la princesse Eda unissent leurs couleurs pour donner naissance à Conneda. Mais Eda meurt. Conneda, guidé par une balle d'argent et les conseils de son poney, devra entrer sous les eaux du Lac Erne.

Prochaine étape de création pour le duo des Conturlures, le printemps 2003 avec "La Vie des Morts" (l'Avis des Morts). Les bancs d'essais auront lieu avec l'Escapade d'Hénin-Beaumont et Droit de Cité.

il y a le sable... et puis



"...et puis il y a le sable" est l'aboutissement d'une des étapes de nos laboratoires de création collective, des moments de rencontre entre créateurs de différents pays et de différents domaines artistiques. Des étapes pour laisser émerger une création, en entraîner d'autres...

Ils sont comédiens, auteurs ou musiciens, mexicains, anglais ou chiliens. Pepe, Simon et Lukax vivent à Londres. Elles sont comédiennes ou plasticiennes, polonaises ou françaises. Magda et Edith vivent à Tourcoing et à Lille.

Début 2002, Edith apportait à Pepe, Simon et Lukax des photos de ses œuvres, quelques originaux, et leur expliquait ses intentions : "Il y aura des peintures sur plexi mobiles dans un grand cube, (...) et au sol du sable. Sous le sable ? ...Ce qui viendra de vous, de ce que je peindrais de vous pendant que vous construisez, avec Magda, votre intervention."

Ainsi fut fait, au Richmond Upon Thames College à Londres, puis affiné Chez Rita à Roubaix et déployé au Centre Max Pol Fouchet à Méricourt.

"C'est quoi pour toi ? To you ? To you, it is a piece of wood."

Entre cellophane (réminiscence des Conturlures et d'Inanna) et carré de sable de 3,5 x 3,5 m...

"For you ? A grain of sand, a rock eroded by the roil of the sea. For me a world, infinity, a particle of heaven. For you a beach, a space to scorch your skin and empty your mind. For me life. A universe formed from the wind's breath. The magic dust that draws you into a dream."

Sous les regards nombreux, le sable, teinté des sons de Lukax, s'est écoulé entre les doigts des comédiens. Il commençait la découverte d'une grande toile...

Les enfants ont poursuivi avec délectation cette découverte.

vous êtes tombé(e) de la dernière pluie

Vous pouvez consulter et imprimer toutes les Pluies de Saisons (format pdf) sur notre site internet : <http://lapluiedoiseaux.asso.fr>

Si vous le souhaitez, vous pouvez également vous inscrire à notre liste de diffusion et recevoir les prochaines Pluies et infos par courriel.

de lille à pékin

par song zhuang

Une autre étape pour nos laboratoires de création, cette fois entre plasticiens et photographes, écrivains et calligraphes, entre la Chine du Nord et le Nord de la France. **Van M, Morgane Olivier et Edith Henry** partiront à Pékin en septembre pour plusieurs semaines de rencontre, de recherches, de création et d'exposition.

Nos amis chinois nous demandent d'organiser ici une exposition d'artistes de Song Zhuang qui permettrait de retracer l'histoire de cet important lieu de la création contemporaine chinoise. Ils nous ont transmis un dossier où figurent une trentaine d'artistes, dont certains sont internationalement reconnus. Nous avons pris contact avec les musées de Tourcoing et de Villeneuve d'Ascq et transmis un dossier à Lille 2004. Nous poursuivons la prospection. L'association d'échange entre l'Europe et l'Asie, dont le président est Ling Fei (photographe chinois vivant à Paris), est notre partenaire pour ce projet. *2004 est aussi l'Année de la Chine en France...*

le puzzle en israël

La Pluie d'Oiseaux est sédentaro-migratrice. Elle est implantée à Roubaix et développe ses actions dans sa ville, mais aussi à Lille, dans sa Région (le Bassin Minier), son Euro-Région (Londres, la Belgique) et s'envole parfois jusqu'en Chine (Correspondance Muette, résidences d'artistes chinois à Lille, d'artistes lillois en Chine), au Kurdistan d'Irak (La Pluie d'Oiseaux/Expo, la Donation, Colour And Word, les reportages d'Olivier Touron), en Côte d'Ivoire...

L'idée est naturellement née de réunir tous ces artistes par un fil rouge, un puzzle à bâtir ensemble. **Jacques Fhima**, clown archviste, nouvel oiseau de La Pluie, vit en Israël. C'est à lui que nous avons confié le soin de réfléchir à la forme, aux pièces, de ce "puzzle". *A suivre...*

des lycéens dans le limousin

Dans la deuxième quinzaine de juillet, 50 élèves de lycées professionnels de Lille vont suivre des ateliers de créations artistiques (peinture, théâtre, musique, photo, vidéo, écriture, danse...) dans le Limousin. Si vous passez par là (Lycée des Métiers du Bâtiment - 23500 Felletin) le 27 et 28 juillet, venez voir leurs créations.

hélène en stage

Hélène, notre chargée de communication a commencé une formation (12 journées entre mi-avril et fin juin) regroupant quatre modules : Cadre juridique et dynamique du projet associatif / Gestion des contrats de travail / Gestion comptable et financière de l'association / Conduite de projets et démarche d'évaluation.

En collaboration avec le Conseil Régional et le Comité de Bassin d'Emploi de Lille et Environs.

les prochains rdv

• BALADES IRLANDAISES *Conturlures irlandaises*

Le 26 mai à partir de 14h, sous chapiteau

> Au Festival "Culture Celte" de Seclin,

Une histoire toutes les heures environ/Entrée libre
Parc Rosenberg/rue Marx dormoy

• CONTURLURES *Histoires en Peintures*

Vendredi 7 juin à 20h avec la Fédération des foyers ruraux

> Au Musée de la Vie Rurale à Steenwerck,

Dans le cadre du Festival "Conteurs en campagne"

Renseignements : 03.21.93.49.76

Le 12 juin à 14h > à Marles-les-Mines avec Droit de Cité

Maison pour Tous/rue de Cracovie

• LES OISEAUX FONT LA FÊTE

Le 23 juin à Saint-Floris/Fête annuelle de l'association

• ATELIERS D'ÉTÉ

Du 15 au 29 juillet,

> Au Lycée des Métiers du Bâtiment à Felletin (23500)

Mise en public le week-end du 27 et 28 juillet

• LA COULEUR DES MOTS *Stage Arts Plastiques et Écriture animé par Edith Henry et Bertrand Foly*

Les 23, 24, 25, 26 et 29 octobre à 15h

> À la Médiathèque de Roubaix

Ouvert à tous, adultes et enfants (à partir de 8 ans)

Renseignements auprès d'Hélène :

03.20.30.04.11 ou lpo@lapluiedoiseaux.asso.fr

• COLOUR AND WORD

Du 16 octobre au 2 novembre > À la Médiathèque de Roubaix

la pluie d'oiseaux
بالنزه بارات
dessez ptaków

P L U I E S D E S A I S O N N ° 6 / 2 0 0 2